

Addition N1 to the Contract N° SK20220502_DEGAS
To hold the exhibition of original works made by Edgar Degas
'Edgar Degas - Impressionism: Blunt Truth'

Date : 02/09/2022

Parties to the contract:

Art Expo SIA,

Address : Dzelzavas iela 19 k-1 -48, Rīga, LV-1084, Latvia.

Reģistrācijas numurs: 42103067216

e-mail : contact.art.expo@gmail.com

Represented by Svetlana Trusova, Director of Art Expo SIA,

(hereinafter the "**Organizer**")

and

Novohradské múzeum a galéria (Novohrad Museum and gallery)

Address : Nam. Kubinyiho 38/3, 984 01 Lučenec, Slovak Republic,

Registration N° (IČO): 35984791

e-mail: directornmg@nmg.sk, nemeth.bozo@nmg.sk

Represented by Mgr. Iveta Kaczarová, Director of Novohradské múzeum a galéria (Novohrad Museum and gallery)

(hereinafter the "**Exhibitor**")

OBJECT OF THE ADDITION TO THE CONTRACT

The addition to the contract changes next paragraphs of the contract to the following ones:

The text of old paragraph 1.3

1.3 Exhibition period:

from 05/08/2022 to 26/10/2022

Is replaced by the following one :

1.3 Exhibition period:

from 11/08/2022 to 15/10/2022

The text of old paragraph 5.2

5.2 The Exhibitor and the Organizer agrees, that Organizer use next function, for calculate the sum (**Sum**) brutto, in euros, that the Organizer is indicating in his invoices, in Latvia, to the Exhibitor, and that the **Exhibitor is paying in euros, in Latvia, to the Organizer by a bank transfer.**

There are two cases, in function of total sum (*T*) issue from the quantity of visitors of the categories A, B, C, D, E, and F – when the total sum *T* is up to 300 euros and when *T* is greater than 300 euros. In first case the Organizer indicates in his invoice the sum equal to *T*. in the second, when the total sum *T* reaches 300 euros, Organizer takes 300 euros adding to it the deduction of 300 from *T* multiplied by the coefficient (*Q*). The mathematical function is definend as follows:

$$T = 6,00 \times A + 4,00 \times B + 2,00 \times C + 7,00 \times D + 5,00 \times E + 3,00 \times F$$

$$Q = 0,8$$

$$\text{if } T \leq 300 \quad \Rightarrow \quad \text{Sum} = T;$$

$$\text{if } T > 300 \quad \Rightarrow \quad \text{Sum} = 300 + (T - 300) \times Q;$$

Param. A, B, C, D, E, F – quantity of vizitors (see paragraph 5.1),

Param. T – the total sum issue from the quantity of visitors of the categories A, B, C, D, E, and F,

Param. Q – the coefficient agreed by the both sides, used in function in case when T is greater than 300.

Is replaced by the following one :

5.2 The Exhibitor and the Organizer agrees, that Organizer use next function, for calculate the sum (**Sum**) brutto, in euros, that the Organizer is indicating in his invoices, in Latvia, to the Exhibitor, and that the **Exhibitor is paying in euros, in Latvia, to the Organizer by a bank transfer.**

In function of total sum (T) issue from the quantity of visitors of the categories A, B, C, D, E, and F - Organizer takes (T) multiplied by the coefficient (Q). The mathematical function is definend as follows:

$$T = 6,00 \times A + 4,00 \times B + 2,00 \times C$$

$$Q = 0,5$$

$$\text{Sum} = T \times Q$$

Param. A, B, C – quantity of vizitors (see paragraph 5.1),

Param. T – the total sum issue from the quantity of visitors of the categories A, B, C, D, E, and F,

Param. Q – the coefficient agreed by the both sides, used in function in case when T is greater than 300.

Other paragraphs of the contract stay unchanged.

This Addition N1 to the Contract № SK20220805_DEGAS enters into force and becomes valid on the date on which it is digitally signed by the unique electronic signature SHA256 and confirmed by e-mail by authorized representatives of both parties and will continue until the parties fulfill their obligations under Contract.

Further, on wish of one of the sides, the Addition can be printed on the paper, confirmed with original stamps and signatures, scanned, specifying According to the original. It can then be emailed to both parties.

Both parties (Exhibitor and Organizer) agree on the text of the Addition in English. Thereafter, each party can provide translation into its own language and bears full responsibility for it.

NOVOHRADSKÉ MÚZEUM
A GALÉRIA
Námestie Kubíňyho 38/3
984 01 Lučenec
-1-

DODATOK Č. 1/2022 K ZMLUVE Č. SK20220502
o usporiadaní výstavy súkromnej zbierky originálnych diel od Edgara Degasa -
„Edgar Degas - Impresionizmus: Tupá pravda“

uzatvorenej podľa § 659 a nasl. Občianskeho zákonníka v platnom znení neskorších
predpisov medzi

požičiavateľom: **Novohradské múzeum a galéria**
štatutárny zástupca: Mgr. Iveta Kaczarová, riaditeľka

a vypožičiavateľom: **Art Expo SIA,**
zastúpená Svetlanou Trusovou, riaditeľkou Art Expo SIA

Po dohode oboch zmluvných strán:

1) mení sa čl. 1.3 Doba výpožičky, ktorý znie:

Zmluvné strany sa dohodli na dobe výpožičky v čase: 11. 08. 2022 - 15. 10. 2022

2) mení sa znenie čl. 5.2, ktorý znie:

Vystavovateľ a organizátor súhlasia, že organizátor použije nasledujúci vzorec na výpočet sumy (Sum) brutto v eurách, ktorú organizátor uvedie vo svojej faktúre vystavovateľovi a vystavovateľ sumu zaplatí organizátorovi bankovým prevodom.

Vo vzorci celkovej sumy (T) danej množstvom návštevníkov kategórií A, B, C, D, E a F organizátor sumu T vynásobí koeficientom (Q). Matematický vzorec je definovaný nasledovne:

$$T = 6,00 \times A + 4,00 \times B + 2,00 \times C$$

$$Q = 0,5$$

$$\text{Suma} = T \times Q$$

Premenné A, B, C - množstvo návštevníkov (viď bod 5.1 zmluvy)

Premenná T - celková suma daná množstvom návštevníkov v kategóriách A, B, C, D E a F

Premenná Q - koeficient dohodnutý obomi stranami, použitý vo vzorci v prípade, keď je T väčšie ako 300

Ostatné články zmluvy zostávajú bez zmeny.

V Lučenci, dňa 5.9.2022

V Rige, dňa 2.9.2022

Novohradské múzeum a galéria
Mgr. Iveta Kaczarová, riaditeľka

.....
Art Expo SIA
Svetlana Trusova

NOVOHRADSKÉ MÚZEUM

A GALÉRIA

Námestie Kubínyho 38/3

984 01 Lučenec